



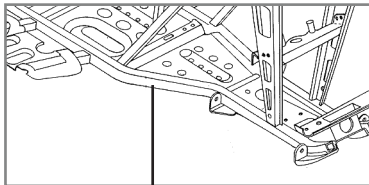
LIBRETTO USO E MANUTENZIONE
TRAIL BOSS 330 LE

TRAIL BOSS 330 LE

TRAIL BOSS 330 LE

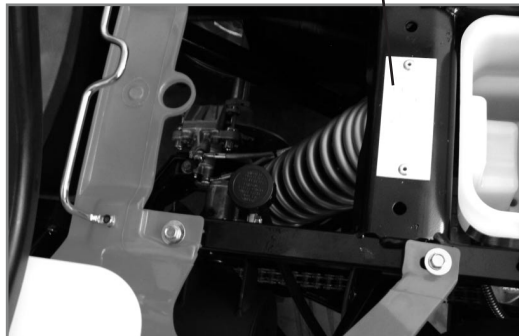


NUMERI IDENTIFICATIVI DEL VEICOLO



Numero di telaio

Targhetta identificativa del veicolo



NUMERI IDENTIFICATIVI DEL VEICOLO

NUMERO DI TELAIO

I numeri di telaio sono stampigliati sul lato inferiore destro della struttura; gli stessi numeri sono anche riportati in copia sulla targhetta identificativa del veicolo, posta sotto alla sella.

Schema del numero del telaio: esempio: **ZHS TBO330 07 123456**

Sigla identificativa Egimotors (nell'esempio ZHS)

Modello quadriciclo (nell'esempio TBO330 = Trail Boss 330 LE)

Anno di costruzione (nell'esempio 07 = 2007)

Numero progressivo telaio (nell'esempio 123456)

Z	H	S	T	B	O	3	3	0	0	7						
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

NUMERI IDENTIFICATIVI DEL VEICOLO

Targhetta identificativa veicolo

Individuate la targhetta identificativa del veicolo, posizionata sotto la sella, e riportate qui il modello di quadriciclo.

Modello quadriciclo (es: Trail Boss 330 LE): _____

Togliete la chiave di scorta e riponetela in un posto sicuro. La vostra chiave può essere duplicata richiedendo una chiave neutra alla Egimotors prima di essere ritagliata in maniera da ricopiare fedelmente quella in vostro possesso. La Egimotors si riserva di fornire o meno il grezzo in funzione delle informazioni ricevute in merito alla proprietà del veicolo.

I numeri di telaio sono importanti per immatricolare il quadriciclo, per poterlo assicurare, per ottenere i corretti ricambi e per una eventuale denuncia di furto del veicolo stesso. Consigliamo di fotocopiare questa parte del manuale, correttamente compilata e di mantenere la copia, insieme alla chiave di scorta, separate dal veicolo stesso.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dimensioni e pesi	
Lunghezza	190,5 cm
Larghezza	116,8 cm
Altezza	116,8 cm
Interasse	125,7 cm
Altezza minima da terra	14 cm
Peso a secco	235 kg
Peso max trasportabile (passeggeri inclusi)	245 kg
Capacità serbatoio carburante	12,3 L
Carburante da utilizzare	Benzina verde senza piombo - N.O. min 95
Capacità coppa olio motore (motori a 4 tempi - alla sostituzione di olio e filtro)	1,4 L

CARATTERISTICHE TECNICHE

Motore:

Tipo:	Monocilindrico a 4 tempi, 2 valvole per cilindro, distribuzione a singolo albero a camme in testa
Alesaggio x corsa	78,5 x 68
Cilindrata complessiva	329,1 cc
Rapporto di compressione geometrico (R.C.G.)	9,2:1
Gioco valvole	0,15 +/- 0,02
Alimentazione	Carburatore Mikuni BST34 con diffusore da 34 mm
Lubrificazione	A carter umido, con coppa olio motore, pompa meccanica e filtro a cartuccia esterno
Raffreddamento	Ad aria e olio; radiatore lubrificante separato con termostato e ventola di raffreddamento
Accensione	Elettronica a scarica capacitiva (C.D.I.)

CARATTERISTICHE TECNICHE

Candela di accensione / dist. tra gli elettrodi	NGK BKR6E / 0,9
Coppia di serraggio candela	1,9 kgm - 1,95 Nm
Anticipo di accensione di controllo	30° +/- 2° a 5000 R.P.M.
Regime di minimo	1300 R.P.M.
Trazione e cambio	
Cambio	Trasmisisione automatica Polaris PVT, frizione centrifuga automatica Polaris, marcia avanti, e retromarcia
Trasmissione finale	Trazione posteriore con finale a catena; riduzione finale Z11/40 P 520 (O-Ring type)

CARATTERISTICHE TECNICHE

Sospensioni e freni		
Sospensioni anteriori		Indipendenti - schema McPherson
Escursione ruota		17 cm
Sospensioni posteriori		Forcellone oscillante con monoammortizzatore; precarico molla regolabile su 5 posizioni (alla terza di serie)
Escursione ruota		22,9 cm
Freni anteriori		Doppio disco con pinze flottanti a singolo pistoncino idraulico
Limite usura dischi anteriori		3,3 mm spessore min
Freni posteriori		Disco singolo con pinza fissa a doppio pistoncino

CARATTERISTICHE TECNICHE

Limite usura dischi posteriori	3,5 mm - spessore min
Limite usura guarnizioni frenanti pastiglie freno	1,5 mm - spessore min
Ruote e pneumatici	
Route anteriori	
Diametro esterno x larghezza - diametro di callettamento cerchio	24 x 7 - 10 pollici
Pressione consigliata	0,50 bar – 50 Kpa – 7,3 P.S.I.
A pieno carico	0,55 bar – 55 Kpa – 8,0 P.S.I.
In fuoristrada	0,45 bar – 45 Kpa – 6,5 P.S.I.
Max per rimessaggio invernale (solo a quadriciclo fermo)	1 - 100 - 14,5
Limite di usura profondità tassello	5 mm
Dadi ruota:	Dimensioni esagono: 9/16 pollice Coppia di serraggio: 3,8 kgm – 37 Nm

CARATTERISTICHE TECNICHE

Ruote posteriori

Diametro esterno x larghezza - diametro di calettamento cerchio	22 x 12 - 10 pollici
Pressione consigliata	0,6 bar – 60 Kpa – 8,7 P.S.I.
A pieno carico	0,65 bar – 65 Kpa – 9,4 P.S.I.
In fuoristrada	0,55 bar – 55 Kpa – 8,0 P.S.I.
Max per rimessaggio invernale (solo a quadriciclo fermo)	1,1 bar - 110 Kpa - 15,9 P.S.I.
Limite di usura profondità tassello	5 mm
Dadi ruota:	Dimensioni esagono: 13/16 pollice
	Coppia di serraggio: 6,9 kgm - 68 Nm

Impianto elettrico

Potenza nominale alternatore	210 W
------------------------------	-------

CARATTERISTICHE TECNICHE

Fusibile	15A
Batteria	Polaris Yuasa YB14A-A2
Avviamento	Elettrico o di emergenza a strappo
Luci di posizione anteriori	5 W - 2 lampade
Luci anabbaglianti anteriori	25 W - 2 lampade
Luci abbaglianti anteriori	25 W - 2 lampade
Luci di posizione posteriori	5 W - 2 lampade
Luci di stop posteriori	21 W - 2 lampade
Indicatori di direzione	5 W

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tabella lubrificanti specifici

Lubrificante per motore	Polaris 4-Cycle Premium 4 Fully Synthetic 0W/40 (specifiche API SH, ILSAC GF-1 o superiori)
Lubrificante per cambio	Polaris AGL ATV Gearcase Lubricant - Synthetic
Lubrificante per catena	Olio SAE 80/90 o spray spec. per catene O-ring
Fluido freni	Polaris Brake Fluid (specifiche DOT 3)
Grasso in cartuccia per sospensioni ed altri usi	Polaris All Season Grease
Lubrificante spray per cavi ed altri usi	Polaris Multi Purpose Lubricant

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



Spia luci
anabbaglianti
posizioni inserite



Spia indicatore di
direzione sinistro



Hazard (indica-
tori di direzione
accesi simulta-
neamente)

I
Starter manuale
arricchitore per
avviamento a
freddo



Spia luci
abbaglianti
inserite



Spia indicatore di
direzione destro

F
Cruscotto
multifunzione

E
Blocchetto
elettrico
Bloccasterzo con
chiave

L
Tappo serbatoio

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

A - Azionamento simultaneo indicatori di direzione: in caso di avaria, incidente o pericolo è possibile accendere contemporaneamente gli indicatori di direzione da entrambi i lati.



NOTE

Non abusate della funzione hazard, impiegate questo comando solo nei casi di reale necessità.

B,C,G,H - Spie relative all'azionamento degli indicatori di direzione, delle luci di posizione e anabbaglianti, delle luci abbaglianti.

E - Blocchetto elettrico con chiave – Con la chiave in posizione “OFF” non c'è corrente nell'impianto elettrico e il motore non si avvia, la chiave può essere estratta dal blocchetto. Con la chiave ruotata in senso orario in posizione “ON” è possibile la messa in moto del veicolo. Ruotando ulteriormente la chiave in senso orario si aziona il motorino di avviamento per effettuare la messa in moto del motore.

L - Svitare il tappo del serbatoio ruotandolo in senso antiorario per accedere al bocchettone per il rifornimento di carburante.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Bloccasterzo

Per inserire la funzione di bloccasterzo, spegnere il motore del quadriciclo ed estrarre la chiave dal blocchetto di accensione. Ruotare il manubrio verso sinistra per circa 20°, individuare il dispositivo bloccasterzo nella parte anteriore del quadriciclo e chiuderlo ruotando la chiave in senso orario. Il bloccasterzo si inserisce con l'altra chiave consegnata al momento dell'acquisto insieme con la chiave di avviamento motore.



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



NOTE

Fate attenzione a non forzare la chiusura della serratura, compiete piccole oscillazioni con il manubrio per individuare il corretto punto di serraggio del dispositivo.

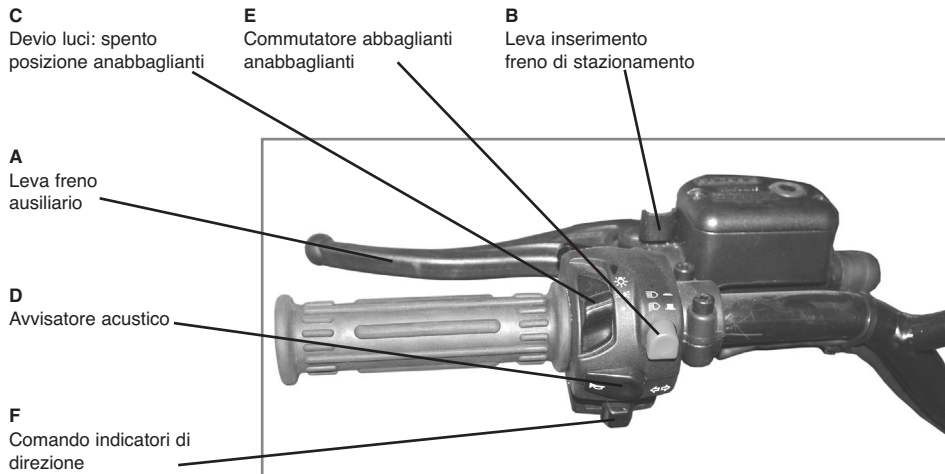
Effettuate molto spesso il controllo della funzionalità del dispositivo di bloccasterzo, curate la sua pulizia e la sua lubrificazione per evitare danni alla serratura o alla chiave. Il bloccasterzo rende difficoltosa la manovrabilità del veicolo ma non deve essere inteso come un dispositivo antifurto o come alcuna forma di assicurazione contro il furto.



PERICOLO

Prima dell'avviamento del quadriciclo, verificate la possibilità di movimento del manubrio in ogni direzione per assicurarsi che il bloccasterzo non sia inserito.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

A - La leva freno posizionata vicino alla manopola anteriore sinistra comanda il sistema di frenata ausiliario; è inoltre dotata di dispositivo per il bloccaggio della leva freno per lo stazionamento. Per inserirlo tirare la leva (A) ed inserire il dispositivo (B). Questa leva va considerata sia come un freno di emergenza, nel caso ci fossero malfunzionamenti all'impianto frenante integrale, sia come un freno ausiliario, da impiegare durante l'uso normale del quadriciclo per aumentare la forza frenante.



ATTENZIONE

Impiegate il freno ausiliario con molta cautela, una eccessiva pressione può favorire o provocare bloccaggi delle ruote posteriori, con conseguente rischio di sbandata e perdita di controllo del veicolo. In caso di inizio di sbandata, riducete gradualmente la pressione sulla leva e moderate la velocità: eseguite le manovre correttive della traiettoria evitando movimenti bruschi. Evitate di azionare il freno a leva sul manubrio in discesa, in salita o "in costa", potreste favorire la perdita di controllo del veicolo ed incorrere in ribaltamenti.



PERICOLO

Non parcheggiare il quadriciclo in salita o in discesa: il freno di stazionamento serve solo per il blocco temporaneo dell'assale posteriore. In caso di inevitabile parcheggio su pendenze, Egimotors consiglia di sostare il quadriciclo in diagonale rispetto alla pendenza.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

B - Dispositivo di bloccaggio del freno di stazionamento.

C - Commutatore luci: in posizione attiva le luci di posizione " , in posizione attiva le luci anabbaglianti " , in posizione "●" mantiene i dispositivi di illuminazione spenti.

D - Comando avvisatore acustico.



NOTE

Evitate di impiegare l'avvisatore acustico nei pressi di ospedali, case di cura, nei centri abitati nelle ore notturne, ecc...

E - Se premuto, con il commutatore luci (c) in posizione, attiva i fari anteriori abbaglianti.



ATTENZIONE

Evitate l'uso dei fari abbaglianti di giorno ed in ogni caso all'interno di centri abitati dotati di illuminazione pubblica e se incrociate altri veicoli.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

F - Se azionato verso sinistra attiva gli indicatori di direzione sinistri, viceversa per quelli destri. “Gli indicatori di direzione si spengono quando il comando viene premuto.



Effettuare la retromarcia può essere pericoloso: potreste urtare un ostacolo od una persona dietro al veicolo. Su un forte pendio il quadriciclo potrebbe ribaltarsi ed essere quindi fonte di ferimenti anche gravi: evitate le manovre di retromarcia su pendii, sia in salita sia in discesa e specialmente “in costa”. Effettuate sempre la retromarcia a bassa velocità.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

A
Leva comando
acceleratore



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

A - Premere dolcemente con il pollice la leva dell'acceleratore per far salire di giri il motore; rilasciandola si riporta il motore al regime del minimo.



ATTENZIONE

Impugnare sempre saldamente le manopole quando si guida, soprattutto in accelerazione e frenata. Controllare sempre il libero movimento della leva prima di avviare il motore.



NOTE

Questo quadriciclo è dotato di un dispositivo di controllo elettronico dell'acceleratore, progettato per ridurre il rischio di blocco dell'acceleratore stesso (per esempio quando la temperatura è sotto 0°). Nell'eventualità che il comando dell'acceleratore dovesse bloccarsi nella posizione completamente aperta, nel momento in cui viene rilasciata la leva dell'acceleratore il motore si spegne, interrompendo quindi la trasmissione di potenza alle ruote.



PERICOLO

L'utilizzo del veicolo con gravi anomalie al sistema di trasmissione può favorire incidenti, causare gravi lesioni oppure la morte. Se il problema persiste contattare immediatamente il concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

H

H ("High"): Marcia
avanti a velocità
elevata

N

N ("Neutral"):
Trasmissione non
inserita, in folle

R

R ("Reverse"):
Retromarcia



Il cambio è posto sulla parte destra del veicolo, a fianco del serbatoio. I rapporti da inserire possono essere selezionati a quadriciclo fermo semplicemente spingendo in avanti o indietro la leva delle marce.

Per cambiare marcia, arrestare il veicolo, portare il motore al minimo ed inserire il rapporto desiderato.



NOTE

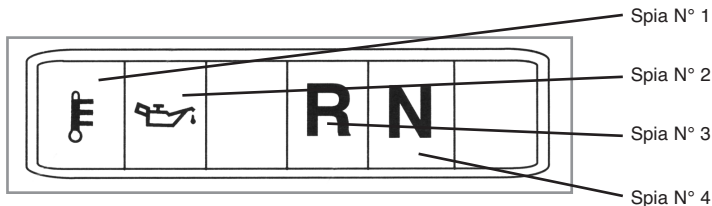
Consigliamo di inserire i rapporti sempre con motore al minimo e freno di servizio azionato, per motivi di sicurezza e per evitare usura e vibrazioni alla trasmissione.



ATTENZIONE

Se si posteggia in salita consigliamo di inserire il rapporto "F", se si posteggia in discesa di inserire il rapporto "R". Evitate in ogni caso quanto più possibile di posteggiare il quadriciclo su forti pendenze o "in costa". Per stazionamenti in pendenza, inserite anche degli ostacoli sotto alle ruote.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



- 1 - Surriscaldamento motore
- 2 - Pressione insufficiente olio motore
- 3 - Retromarcia inserita
- 4 - Folle inserita

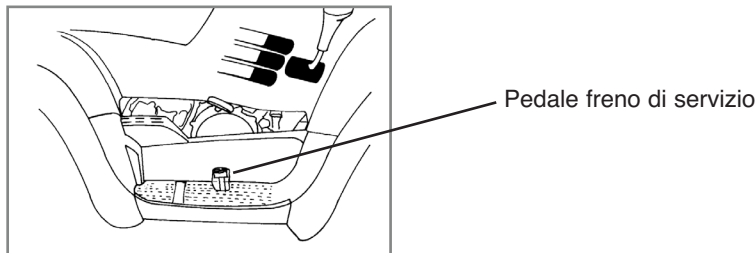


ATTENZIONE

In caso di accensione della spia n°1 o della spia n°2, arrestare immediatamente il quadriciclo, attendere il raffreddamento del motore, verificare il corretto livello di olio motore, solo in seguito riavviare il motore. Nel caso si riaccendessero le stesse spie o si riscontrassero gravi anomalie all' impianto di lubrificazione o raffreddamento (perdite di olio), spegnere il motore e contattare un concessionario o un rivenditore autorizzato Egimotors.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Premendo il pedale del freno si aziona la frenata integralmente sulle quattro ruote. Questo dispositivo va considerato come freno principale di servizio.

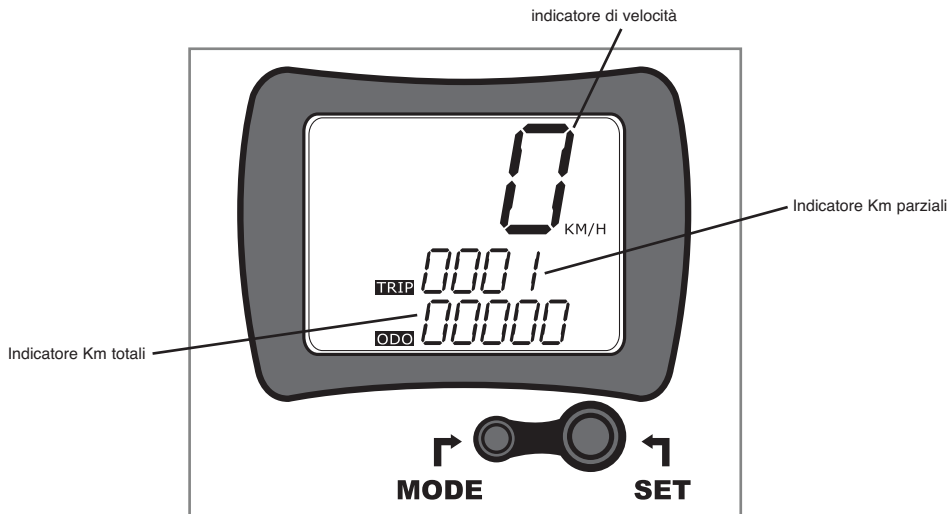


ATTENZIONE

Nella guida in discesa, impiegate con accortezza il freno di servizio, cercando di limitarne l'uso per scongiurare surriscaldamenti. Moderate sempre la velocità e preparatevi ad arrestare il quadriciclo per attendere un completo raffreddamento dell'impianto frenante.

Se il surriscaldamento sussiste o si manifesta con elevata frequenza, contattate un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Cancellazione contakm parziale

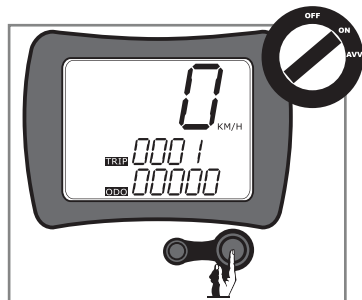
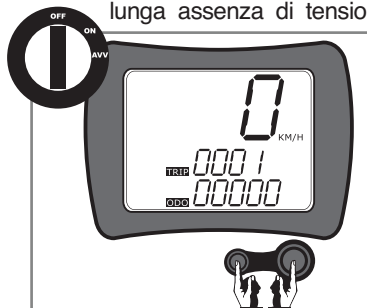
Con chiave in posizione **“ON”** Premere e mantenere premuto il tasto **“Set”** per qualche secondo: si cancellerà la sezione contakm parziale.

Riprogrammazione del cruscotto

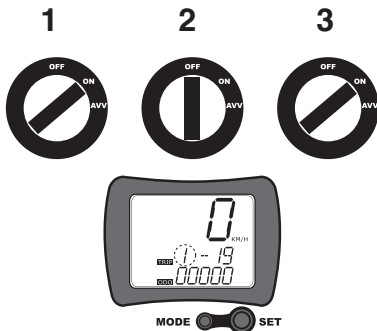
In caso di sostituzione della batteria del veicolo o per lunga assenza di tensione all'impianto, il cruscotto potrebbe riportarsi su valori di

circonferenza ruote non corretti: è quindi necessario procedere alla regolazione dei parametri del cruscotto stesso.

Con la chiave di accensione in posizione **“OFF”**, premere e mantenere premuti contemporaneamente i tasti **“Mode”** e **“Set”**.



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

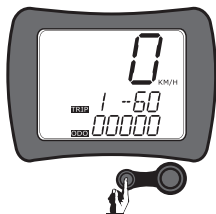


Ruotate la chiave in posizione “**ON**” senza avviare il veicolo, nuovamente in posizione “**OFF**”, ancora su “**ON**”: al posto del valore di trip compaiono i numeri 1-49, il numero uno è lampeggiante.

Premete il tasto “**Set**” per passare alla cifra dopo il trattino.



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



Premete il tasto **“Mode”** per regolare la seconda cifra sul valore 60: il valore corretto per visualizzare sul cruscotto una velocità realistica è, quindi, 1-60. Portate ora la chiave su **“OFF”**, il cruscotto ora ri-programmato visualizzerà dei valori di velocità compatibili con quelli effettivi.



ATTENZIONE

Il cruscotto resiste all'umidità, ma non deve essere immerso o sommerso nell'acqua. Non dirigete mai getti di acqua ad alta temperatura e/o alta pressione direttamente contro il cruscotto: l'involucro esterno o la parte elettronica interna potrebbero danneggiarsi. Per la pulizia esterna utilizzate un normale panno morbido inumidito con acqua e sapone neutro, risciacquate poi con un altro panno morbido inumidito con acqua tiepida. Il cruscotto è progettato per un impiego in climi moderati: in caso di impiego a temperature prossime agli 0°C la visibilità diminuisce e rallenta la visualizzazione sul vostro display. Il cruscotto ritorna alle normali caratteristiche di funzionamento non appena lo si riporta a temperature più moderate.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Capacità di carico

1/3 del carico
sul portapacchi
anteriore

2/3 del carico
sul portapacchi
posteriore



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Il Vostro quadriciclo è stato progettato per portare un carico oltre ai passeggeri. La massa complessiva dei passeggeri e del carico non deve superare i 238 kg. Il carico non deve mai superare i 20 kg sul portapacchi posteriore ed i 10 kg su quello anteriore, in ogni caso deve essere sempre ben distribuito (1/3 sul portapacchi anteriore e 2/3 su quello posteriore). Assicurare sempre il carico con cinghie, funi o reti ai portapacchi, disponendo gli oggetti più pesanti più in basso. Fate attenzione a non coprire mai con i carichi i dispositivi di illuminazione anteriori e posteriori del veicolo, non trasportate mai carichi che superino gli ingombri esterni del veicolo. In caso di trasporto di carichi su terreni accidentati, moderare sempre la velocità e diminuire il carico trasportato al di sotto dei valori massimi ammessi, in modo da mantenere sempre una condotta di guida in piena stabilità del veicolo. Evitate in ogni caso di affrontare pendii di +/- 15° quando trasportate carichi sui portapacchi. Evitate la guida "in costa" quando trasportate dei carichi.

Non applicare alcun gancio di traino al posteriore del quadriciclo: su strada aperta al traffico non è possibile trainare alcuna appendice.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



NOTE

Eventuali appendici applicate al posteriore del veicolo aumentano lo sforzo di trazione operato dal cambio. Egimotors declina ogni responsabilità su guasti al veicolo o al cambio in caso di utilizzo di carrelli appendice o altri dispositivi di traino.



ATTENZIONE

Moderate e calibrate la frenata in caso di trasporto di passeggeri e/o carichi. Il potere frenante del veicolo cambia in queste condizioni, generalmente a pieno carico si allungano gli spazi di frenata. Fate attenzione alla guidabilità del veicolo a pieno carico: viaggiare a velocità elevate e/o con carichi eccessivi può causare la perdita di controllo del veicolo, con il rischio di incidenti, lesioni gravi e morte. In condizioni di pieno carico (con passeggero e/o carico) aumentate la pressione dei pneumatici del 10% (rif. Tabella pag 12-13). A pieno carico non superate i 16 km/h su superfici pianeggianti e gli 8 km/h su terreni accidentati o pendii.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Vano sottosella

Per accedere al vano sottosella, dove trovano posto gli attrezzi in dotazione di serie, la documentazione di bordo del quadriciclo e molti organi meccanici, tirare verso l'alto la leva situata nella parte posteriore della sella e sollevare la parte posteriore della sella, come esposto nelle fotografie allegate.



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



ATTENZIONE

Verificate giornalmente il corretto funzionamento di tutti gli apparati di comando e controllo. In caso di dubbio, anomalia di funzionamento o guasto rivolgetevi al concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.



PERICOLO

Non impiegate comunque mai il quadriciclo con evidenti anomalie ai dispositivi di accelerazione, frenata, inserimento dei rapporti, sterzata, ruote e pneumatici, sospensioni, spie di servizio e cruscotto. Le anomalie a questi apparati possono causare o favorire incidenti durante la guida, gravi lesioni oppure la morte. In caso di dubbio, anomalia di funzionamento o guasto lasciate il quadriciclo dove si trova e contattate il concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Verifica livello olio freni

Serbatoio olio freni principale

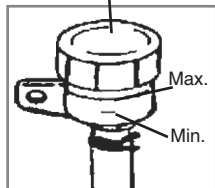


figura 1

Leva a manubrio

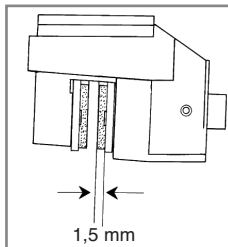


foto 2

Il serbatoio dell'impianto dell'impianto freni di servizio è posizionato in posizione accessibile sotto alla sella (figura 1), quello del freno ausiliario è integrato nel supporto della leva sulla sinistra del manubrio (foto 2). I livelli dei fluidi devono sempre essere ispezionati prima della guida. Il livello del serbatoio esterno per l'impianto principale è corretto se il fluido freni si trova fra le linee min e max, stampigliate diretta-

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

mente sul corpo del serbatoio stesso. Per l'impianto ausiliario, se è presente un corretto livello di olio freni, la spia trasparente sul coperchio superiore apparirà di colore giallo-verde. Nel caso si notino anomalie, aprire i coperchi ed effettuare un rabbocco. Verificate sempre il livello solo con quadriciclo su superficie piana e manubrio non ruotato. Verificate inoltre l'assenza di giochi anomali alle leve di comando, di spugnosità o di elasticità anomale nei comandi. Se si avverte la presenza di aria nei condotti frenanti o per ogni altra anomalia, contattate un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.



Controllo usura guarnizioni freno

Il vostro Trail Boss 330 LE è equipaggiato con un impianto frenante dotato di 3 freni a disco, con pinze freno idrauliche e guarnizioni frenanti sostituibili. Controllare che lo spessore delle guarnizioni frenanti (materiale di attrito sulle pastiglie freno) non sia inferiore agli 1,5 mm. Non è possibile effettuare alcuna regolazione all'impianto o ai comandi: ispezionare periodicamente l'impianto per accertarsi che non ci siano allentamenti dei dadi o dei giunti, perdite di fluido o lesioni alle tubazioni frenanti.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Controllate periodicamente lo spessore dei dischi freno: non deve essere inferiore ai 3,3 mm. per i dischi anteriori ed ai 3,5 mm. per il disco posteriore.

Effettuare la sostituzione totale del fluido freni ogni 2 anni o ogni volta si effettuino delle operazioni di revisione o smontaggio dei componenti idraulici dell'impianto. Utilizzate sempre il fluido freni consigliato Pure Polaris Brake Fluid DOT 3.



ATTENZIONE

In caso di livello basso di fluido freni, impiegate solo un fluido freni DOT3 o di qualità superiore. Il fluido freni assorbe fortemente umidità ed ossigeno dall'aria: se il residuo nella vaschetta ha un colore molto scuro, contattate un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors per un controllo ad eventuali infiltrazioni di acqua o aria lungo l'impianto freno.

Per gli stessi motivi, una volta aperta la confezione dell'olio, utilizzate il quantitativo necessario e smaltite il residuo. Ricordatevi di sostituire interamente il fluido freni almeno ogni due anni. L'usura dei componenti è fortemente influenzata dallo stile di guida: fate effettuare la sostituzione di dischi freno e pastiglie o la revisione degli altri componenti da un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.



PERICOLO

I fluidi freno ed in generale tutti i fluidi ed i lubrificanti impiegabili, sono nocivi e possono causare irritazioni o altri disturbi. Maneggiate con cautela, evitate il contatto diretto con pelle o occhi, **NON INGERITE** alcun fluido o lubrificante!!! In caso di contatto con la pelle, lavare abbondantemente con acqua e contattate il vostro medico curante. Non smaltite mai alcun fluido semplicemente vuotandolo nel terreno libero o nell'impianto fognario: fluidi e lubrificanti sono fortemente inquinanti, rivolgetevi al vostro concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors o in ogni altro centro di raccolta e smaltimento rifiuti speciali.

L'impianto frenante necessita di un periodo di rodaggio sia a veicolo nuovo sia quando si effettuano sostituzioni di alcuni componenti come guarnizioni frenanti o dischi freno. In queste fasi la potenza frenante può essere sensibilmente inferiore: sono richiesti quindi, spazi di arresto superiori. Per evitare inconvenienti e danni, fino a quando non avvertite una potenza frenante ottimale, viaggiate a velocità moderata ed effettuate frenate di lieve entità e leggermente prolungate, intervallandole a periodi di raffreddamento dei componenti dell'impianto. Questa procedura favorisce un ottimale assestamento dei componenti dei freni.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Serbatoio benzina

Il tappo del serbatoio è posto sotto il manubrio, al termine della sella. La sua capacità massima è di circa 13,2 litri: utilizzate solo Benzina Verde – Senza Piombo – N.O. min 95.

Il rubinetto principale benzina è situato sul lato sinistro del quadriciclo, può essere posizionato su tre diverse posizioni:

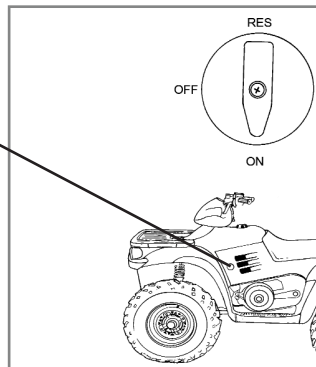
OFF: a veicolo spento (SEMPRE)

ON: durante l'utilizzo

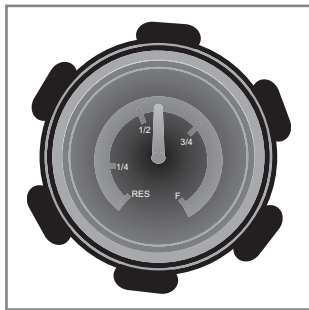
RES: riserva

Per la marcia normale utilizzare sempre il rubinetto in posizione "ON": questo permette di mantenere una riserva di benzina sul fondo del serbatoio in caso di tragitti particolarmente lunghi. Se si è viaggiato a lungo ed il veicolo si arresta o procede a strappi, è necessario fermarsi e ruotare il rubinetto sulla posizione di riserva "RES". Rimettete sempre la valvola in posizione "ON" dopo aver fatto rifornimento.

Rubinetto
principale



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



Il tappo del serbatoio integra un sensore di livello carburante di tipo meccanico. Fate attenzione durante il rifornimento a non danneggiare il sensore stesso durante la sua estrazione dal serbatoio e controllate periodicamente, con attenzione, il corretto funzionamento del sensore galleggiante e dell'indicatore di livello.



NOTE

Si possono percorrere circa 10 km con la benzina residua, in riserva; effettuate un rifornimento nell'immediato ed evitate quanto più possibile di utilizzare il Vostro quadriciclo con poco carburante nel serbatoio.

Sul fondo del serbatoio possono raccogliersi, infatti, depositi o impurità: questi elementi tendono ad intasare il filtro benzina.

I quadricicli Egimotors sono equipaggiati con un filtro benzina apposito, posto lungo la tubazione di alimentazione del carburatore. Questo componente non necessita di manutenzione o regolazioni: viene sostituito regolarmente agli intervalli opportuni di manutenzione periodica.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



ATTENZIONE

Per commutare le tre diverse posizioni del rubinetto, non è possibile ruotare il comando in ogni direzione. I movimenti possibili del pomello sono: dalla posizione RES alla OFF alla ON con rotazione di 90° per volta in senso antiorario, dalla posizione ON alla OFF alla RES in senso orario. Non è possibile ruotare in senso orario dalla posizione RES direttamente alla ON o in senso antiorario dalla posizione ON direttamente alla RES. Non forzare mai la valvola ad alcuna rotazione se si avvertono decisi impuntamenti.



PERICOLO

Marciate con attenzione quando il serbatoio si trova in riserva o in prossimità della riserva: eventuali mancamenti all'alimentazione possono causare spegnimenti repentini del motore con conseguente rischio di perdita di controllo del veicolo. Nel caso si avvertissero forti problemi al rubinetto benzina o si verificassero perdite di carburante, estrarre le chiavi dal quadro strumenti, lasciate il veicolo all'aperto e contattate un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Olio motore

Il motore di questo quadriciclo è lubrificato con olio Pure Polaris 4-Cycle Premium 4 Fully Synthetic 0W/40 (specifiche API SH, ILSAC GF-1 o superiori): questo olio è stato specificamente formulato dalla casa costruttrice del propulsore per rispettare le esigenze e le necessità di impiego dei propulsori per quadricicli.

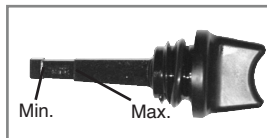
Verificare periodicamente il livello dell'olio motore, facendo riferimento alle tacche presenti sull'astina di controllo collegata al tappo di carico della coppa olio; se necessario, rabboccare, mantenendo il livello a metà tra i due riferimenti.

Durante il rabbocco, aggiungete moderate quantità di olio (max 100 cc alla volta), alternando la fase di rabbocco a quella di controllo del livello con l'astina. Effettuate il controllo dell'olio sempre a veicolo fermo e motore spento, dopo avere arrestato il motore da non più di 30 secondi.



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Estraete l'astina, pulitela con uno straccio o un pezzo di carta, inseritela nuovamente fino in fondo al suo alloggiamento, estraete quindi l'astina per verificare il corretto livello. Il livello dell'olio deve essere COMPRESO tra la tacca di minimo e quella di massimo.



ATTENZIONE

Durante il controllo del livello dell'olio, verificate che non vi siano perdite di olio da giunti, dadi o dal filtro olio. Nel caso ci fossero delle evidenti tracce di perdita di olio o si presentasse un consumo di olio fortemente anomalo (superiore agli 0,5 l ogni 500 km), rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

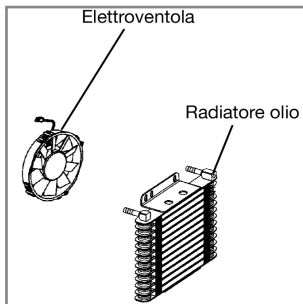
Un livello inferiore al minimo può provocare gravi danni al motore, un livello superiore al massimo può causare consumi elevati di lubrificante e gravi danni al motore.

Non impiegate oli differenti da quelli consigliati ed, in generale, non miscelate durante i rabbocchi oli di più marche e/o con caratteristiche differenti. Si possono causare danni al motore. Non effettuare mai in proprio il cambio dell'olio: l'olio ed il filtro dell'olio vanno raccolti e smaltiti separatamente dai normali rifiuti. L'olio ed il filtro dell'olio sono elementi fortemente inquinanti: non abbandonateli in ambiente aperto, non gettateli nelle fogne o nei normali rifiuti!

Impianto di raffreddamento motore

Il Trail Boss 330 LE è equipaggiato con un sistema di raffreddamento del motore misto ad aria ed olio: nella parte anteriore del quadriciclo è posizionato il radiatore di raffreddamento dell'olio motore, la testata ed il cilindro invece presentano delle alette di raffreddamento per smaltire direttamente il calore in eccesso. Il lubrificante del motore, quindi, svolge anche una importante funzione di raffreddamento: per questo è indispensabile controllare accuratamente il livello dell'olio motore ed attenersi scrupolosamente agli intervalli di sostituzione.

All'occorrenza, pulire esternamente il radiatore dell'impianto di raffreddamento, posto nella parte anteriore del veicolo, con un getto di aria a bassa pressione o con un getto di acqua a bassissima pressione. Dirigete il flusso dall'interno del veicolo verso l'esterno, cioè al contrario del percorso dell'aria di raffreddamento durante la marcia normale del veicolo. Fate attenzione a rimuovere completamente foglie, fango o altri detriti dalla superficie del radiatore. Pulite anche accuratamente con un getto di aria a bassa pressione le alette di raffreddamento della testata e del motore, rimuovendo completamente eventuali detriti.



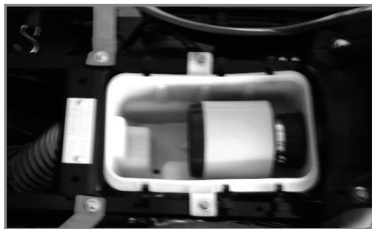
DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



ATTENZIONE

Non effettuate mai la pulizia o la manutenzione del sistema di raffreddamento a motore in moto o a motore caldo: i componenti del motore e del radiatore possono causare ustioni.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



Filtro aria

Il vostro quadriciclo è dotato di un filtro aria principale in carta protetto da un pre-filtro aria in materiale sintetico. Per un uso medio, attenetevi alla frequenza di ispezione e di pulizia specificata dal piano di manutenzione periodica, per un impiego su strade polverose effettuate queste operazioni con maggiore frequenza.



Pulizia del filtro aria: aprite la cassa filtro posta sotto alla sella, spostando le clips sul coperchio. Sfilate con attenzione il coperchio ed osservate il contenuto della cassa filtro: se particolarmente piena di sporizia ed umidità, effettuate una pulizia preventiva dell'interno della cassa con uno straccio. Se notate evidenti ristagni di acqua, smontate lo sfiato inferiore ed evacuate l'acqua prima della pulizia dell'interno.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Svitare la fascetta che assicura il filtro aria al manicotto e rimuovete con delicatezza il pre-filtro esterno. Lavate il pre-filtro con acqua tiepida e sapone neutro, fatelo asciugare **SENZA STRIZZARLO** lontano da fonti di calore. Soffiate **DALL'INTERNO VERSO L'ESTERNO** l'elemento filtrante con un getto di aria a bassa pressione o sostituitelo se necessario.



ATTENZIONE

Il filtro aria è un componente importante per un corretto funzionamento del motore. Fate riferimento al piano di manutenzione periodica per gli intervalli di sostituzione. Evitate in ogni caso di utilizzare il quadriciclo con il filtro aria in condizioni non ottimali o con modifiche all'impianto di depurazione dell'aria: potreste causare seri danni al motore. Non cospargete il filtro aria o il pre-filtro con alcun tipo di olio, lubrificante od altri prodotti specifici. Se il filtro principale appare pulito ma danneggiato o bagnato, provvedete alla sua sostituzione.

Trasmissione finale

Il Trail Boss 330 LE è equipaggiato con un blocco cambio dotato di inversione di marcia (retromarcia), lubrificato da un olio specifico e differente da quello circolante all'interno del motore. Il sistema di trazione conta su un cambio ed una trasmissione finale posteriore a catena.

Ognuno di questi dispositivi è lubrificato separatamente da un apposito lubrificante: non confondete od invertite i lubrificanti!

Effettuate sempre il controllo del livello dei lubrificanti con il veicolo in piano, spento, in folle e con il freno di stazionamento inserito. Generalmente non si rendono necessarie lubrificazioni ai giunti con ingrassatori esterni al di fuori dei tagliandi di manutenzione programmata.

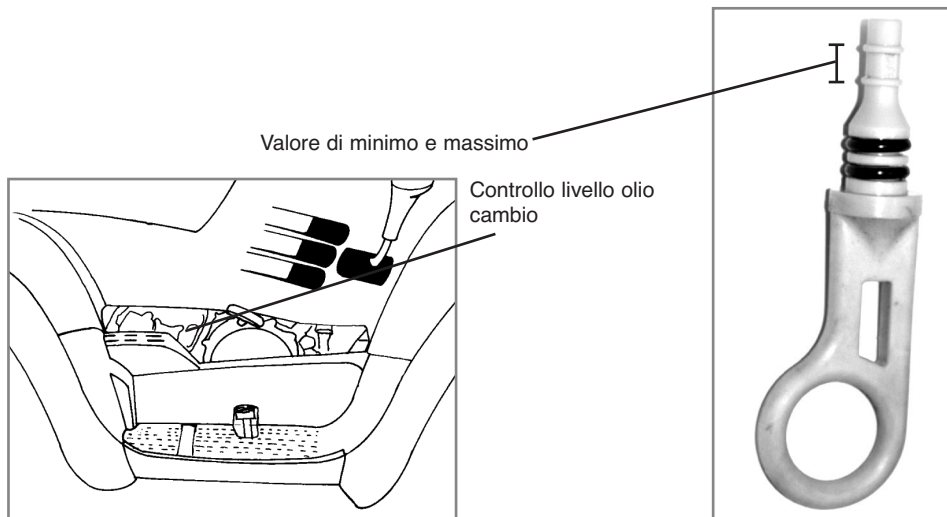
DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Controllo livello olio cambio

Estrarre l'astina di controllo, pulirla con uno straccio pulito, reinserirla nella sede ed estrarla nuovamente. Verificare che il livello dell'olio sia sempre compreso tra il valore di minimo e quello di massimo. Rabboccate con Polaris AGL ATV Gearcase Lubricant - Synthetic

Durante il controllo del livello verificate che non vi siano apparenti perdite o trafileamenti dal cambio, dai tappi o dalle tenute. Nel caso si presentasse un consumo di olio fortemente anomalo o evidenti tracce di perdite di olio, rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

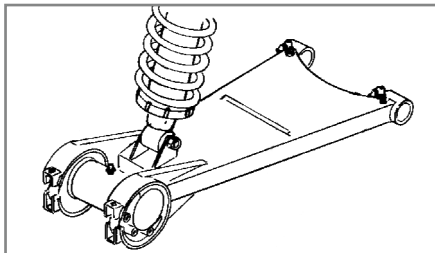


DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Lubrificazione cuscinetti e giunti trasmissione finale

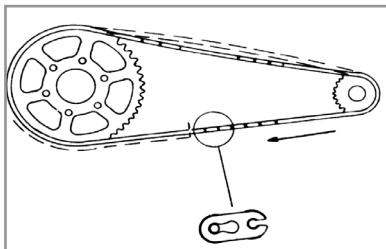
Le sospensioni sono dotate di un ingrassatore per ogni giunto mobile. Per lubrificare questi punti di ingrassaggio, è necessario impiegare un ingrassatore specifico a cartuccia che inietti il grasso in pressione attraverso le valvole. Generalmente non è necessario provvedere ad interventi ulteriori di lubrificazione.

Nel caso si effettuino parecchi percorsi su strade sabbiose e polverose, è necessario però provvedere ad una lubrificazione ulteriore anche fuori dagli interventi di manutenzione programmata effettuati presso la rete di vendita ed assistenza Egimotors. Nell'eventualità in cui sia necessario acquistare l'attrezzatura specifica per la lubrificazione e conseguentemente individuare tutti i punti di lubrificazione, rivolgersi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

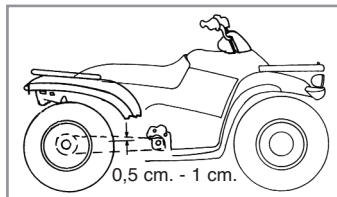


Lubrificazione e pulizia catena di trasmissione

La catena di trasmissione finale posteriore necessita di una manutenzione accorta e puntuale per un perfetto funzionamento. Per la pulizia della catena, non impiegare idropulitrici con getto diretto verso le maglie e le articolazioni: impiegate solo detergenti specifici ed un getto di acqua a bassa pressione. Una volta eliminato l'eccesso di fango, asciugare dolcemente con un getto di aria e pulire la catena con un pennello e del petrolio bianco.



Generalmente non si rende necessario sfilare la catena, in ogni caso verificate sempre che la falsa maglia presenti il dorso chiuso della forchetta elastica rivolto nel verso di rotazione della catena. La tensione della catena deve essere sempre mantenuta all'interno di valori ben definiti: con il ramo inferiore in tensione, l'oscillazione libera del ramo superiore deve essere contenuta tra gli 0,5 cm ed 1 cm.



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



ATTENZIONE

L'operazione di regolazione della tensione e di controllo dell'usura deve essere effettuata da personale specializzato: per un controllo o una regolazione corretta, rivolgetevi alla rete di assistenza Egimotors. Non effettuate regolazioni sulla tensione della catena di trasmissione: una impropria regolazione può causare seri danni al veicolo. Non impiegare solventi aggressivi (diluente per vernici e simili) o altri idrocarburi per il lavaggio della catena. La catena è dotata di anelli in gomma e alcune articolazioni sono a lubrificazione permanente, i solventi potrebbero danneggiare le tenute in gomma o diluire il grasso contenuto all'interno. Raccogliete sempre in una vaschetta i residui del lavaggio con petrolio bianco, vuotate il tutto in un contenitore sigillato e smaltitelo presso un centro specializzato come se si trattasse di normale olio esausto.

Drenaggio sistema PVT

Il sistema PVT è costituito da una cinghia in gomma rinforzata ruotante su un dispositivo di cambio automatico a variazione continua. Il variatore automatico di velocità a cinghia in gomma e la frizione automatica ruotano ad alta velocità e sono protetti, dall'esterno, dalla copertura in plastica nera posta vicino alla pedana sinistra. In particolari condizioni (marcia sotto pioggia, guadi, lavaggio quadriciclo), si può accumulare una modesta quantità di acqua all'interno della protezione. Rimuovete la vite rossa indicata in fotografia, svitandola in senso antiorario ed accendete il motore. Lasciate girare al minimo, in folle e con il freno di stazionamento inserito per alcuni minuti, accelerando dolcemente con piccoli colpi di gas, evitando regimi elevati e surriscaldamenti al motore. Attendere il raffreddamento del motore e richiudere il tappo: fate attenzione al corretto posizionamento della guarnizione in gomma del tappo a vite.



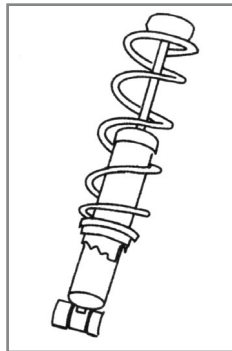
Non inserite alcun oggetto all'interno del foro: il sistema ruota ad alta velocità e si potrebbero causare gravi danni al veicolo e ferimenti all'operatore. Seguite sempre le procedure di manutenzione. In caso di persistenza di problemi, contattate il vostro concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Regolazione sospensione posteriore

Il vostro Trail Boss 330 LE è equipaggiato con sospensioni idrauliche con, in particolare, possibilità di regolazione del gruppo posteriore, per potersi meglio adattare al peso del conducente, al tipo di guida, al carico ed al tipo di percorso che intendete affrontare. La taratura standard delle sospensioni è riferita per un utilizzo su fondi di media difficoltà da parte di un pilota medio, di circa 75 kg di peso. Per ogni regolazione, riferitevi al Vostro concessionario Egimotors per consigli ed una messa a punto ottimale del veicolo.

Prima di intervenire sulle sospensioni, annotate su un foglio le tarature impiegate in quel momento, per poter tornare in ogni istante alla configurazione precedente qualora le modifiche non siano soddisfacenti nei confronti della guidabilità.



Sollevamento o abbassamento del veicolo da terra

Regolando il precarico della molla posteriore si solleva o si abbassa la parte posteriore del quadriciclo rispetto al terreno, influenzando lo schiacciamento che il veicolo ha con il

pilota in sella. Aumentare il precarico molla significa ridurre l'abbassamento del veicolo a pilota in sella, quindi alzare il veicolo durante la marcia, viceversa per la diminuzione del precarico stesso. Il precarico della molla è regolabile con una ghiera a scatti.



NOTE

Effettuate delle variazioni di al massimo una tacca alla volta ed accingetevi alla prova con molta cautela: interventi sull'assetto anche di modesta entità possono cambiare in maniera profonda la guidabilità del vostro quadriciclo.



ATTENZIONE

Ispezionate regolarmente i corpi delle sospensioni: tracce di olio sugli steli o, peggio ancora, sul corpo dei cilindri idraulici indicano malfunzionamenti dei gruppi sospensioni. Fate effettuare al più presto una revisione o una sostituzione dei gruppi ammortizzatori, rivolgendovi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors. In caso di trafilamento di olio o perdita di efficienza di uno degli ammortizzatori, è consigliabile provvedere alla revisione di tutti gli ammortizzatori o, almeno, di tutti quelli impegnati sullo stesso asse.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



Gli ammortizzatori contengono gas ad elevata pressione: non apportate alcun tipo di modifica o lavorazione meccanica al corpo degli ammortizzatori. In caso di necessità di riparazione rivolgetevi sempre ad un centro di assistenza qualificato, come un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

La regolazione del precarico molla non influenza la rigidità della molla: utenti di peso in abbigliamento di guida molto differenti da quello indicato potrebbero avere bisogno di sostituire la molla posteriore e le anteriori impiegate di serie con altri elementi più rigidi o viceversa più cedevoli. Rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors per questo tipo di modifiche all'assetto.

Candela

Normalmente non è necessario effettuare particolari ispezioni alla candela. In caso di guasto o malfunzionamento, in condizioni di emergenza, ricordarsi di effettuare il successivo serraggio della candela alla coppia prescritta.

In caso di ispezione della candela rimossa, fate particolare attenzione al suo aspetto superficiale:

Candela ottimale: punta dell'isolante grigia o marrone chiaro, con pochi depositi di combustione.

Surriscaldamento: punta bianca, perlata, con tracce di surriscaldamento o sferette in metallo: evidenti problemi al motore.

Imbrattamento: candela nera, umida, fuligginosa: problemi di eccesso di benzina o di trafilamento eccessivo di olio all'interno del motore.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



ATTENZIONE

Gli interventi di manutenzione ordinaria alla candela devono essere effettuati solo da personale esperto, come i rivenditori autorizzati o i concessionari Egimotors. Non effettuate alcuna operazione sulla candela se non in possesso degli opportuni strumenti e delle necessarie capacità. In caso di manifesti malfunzionamenti o problemi alla candela, rivolgetevi esclusivamente ad un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.



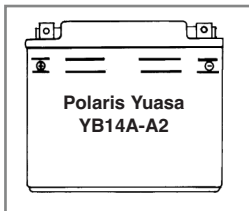
PERICOLO

Non effettuate operazioni su motore caldo: pericolo di ustioni.

Batteria

Il vostro quadriciclo è equipaggiato con una batteria Polaris Yuasa YB14A-A2 al piombo – acido che generalmente non richiede interventi di manutenzione. Verificate con frequenza che il livello dell'elettrolito sia compreso tra le due tacche di minimo e massimo. Se necessario rabboccate con sola acqua distillata.

Rimozione della batteria: scollegate per primo il cavo di massa (- , nero), poi la polarità positiva (+, rosso). Allentate l'elastico di ritegno e rimuovete la batteria, estraendola dal suo alloggiamento. Tenete sempre la batteria in posizione orizzontale e non capovolgetela. Se necessario provvedere ad una ricarica, ponete la batteria in un luogo sicuro ed asciutto, collegare l'impianto di ricarica.



Installazione della batteria: pulire i morsetti di collegamento ed i cavi, serrare i morsetti senza eccessiva tensione, prima la polarità positiva (+, rosso) poi il cavo di massa (- , nero). Cospargere i morsetti con del grasso bianco idrorepellente.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

NOTE

Durante le fasi di ricarica o trasporto la batteria può sporcarsi di acido: lavare accuratamente con acqua fredda l'esterno della batteria per eliminare le tracce di acido. Maneggiare sempre la batteria con cura indossando un paio di guanti resistenti agli acidi. In caso di lunga inattività del quadriciclo, rimuovete la batteria e conservatela in un luogo fresco ed asciutto. Evitate di tenere la batteria a temperature prossime allo zero per lunghi periodi. Se si rende necessaria una ricarica della batteria, contattare un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors per informazioni sulla modalità di carica da effettuare e sull'apparecchiatura da impiegare.

ATTENZIONE

Verificate regolarmente che non vi siano intagli o crepe sull'involucro della batteria o sul tubo di sfiato. Durante la carica la batteria può emettere vapori dannosi per l'organismo, infiammabili od esplosivi: effettuare una ricarica in un ambiente ben ventilato ed in assenza di scintille o fiamme libere.

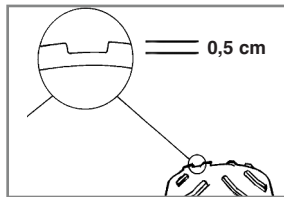
PERICOLO

Evitate il contatto con la pelle o l'ingestione dell'acido contenuto all'interno della batteria: pericolo di forti ustioni. Evitate la carica in condizioni improprie o inopportune e controllate con frequenza la libertà del tubo di sfiato della batteria: pericolo di esplosione.

Controlli ai pneumatici

Verificare regolarmente lo stato di pressione e di usura dei pneumatici. La pressione dei pneumatici va regolata in funzione delle caratteristiche del percorso che si intende affrontare, dello stile di guida, delle condizioni di carico e del fondo su cui si conduce il quadriciclo.

Sostituire i pneumatici quando la profondità del tassello risulta essere uguale a 0,5 cm anche in un solo punto del battistrada. Verificate sempre che i pneumatici siano integri, privi di oggetti conficcati o lesioni sui fianchi e sul battistrada. Sostituire i pneumatici solo installando componenti delle stesse misure e regolarmente omologati per la circolazione stradale. Egimotors consiglia di impiegare sempre gli stessi pneumatici installati di serie, rivolgendosi alla rete di vendita ed assistenza Egimotors per la sostituzione.



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



L'uso su strada aperta al traffico di coperture di differenti dimensioni e/o non omologate è illegale e può causare seri problemi di instabilità del veicolo, danni al pneumatico ed al veicolo ed essere fonte di incidenti anche gravi. Non viaggiate con pneumatici al di sotto del limite di usura, danneggiati, con evidenti oggetti conficcati nel battistrada o nei fianchi, alla pressione incorretta: pericolo di esplosione del pneumatico.

Avviamento del motore

La velocità ed il movimento del Vs. quadriciclo vengono controllate premendo la leva dell'acceleratore. Il Vostro quadriciclo è equipaggiato di un sistema di controllo elettronico dell'acceleratore (ETC). In caso di eventuale guasto all'acceleratore che blocca il comando in posizione tutto aperto anche a leva rilasciata, il dispositivo arresta automaticamente il motore.



Avviamento del motore a freddo: impiego del dispositivo arricchitore (starter manuale). Posizionare il quadriciclo con il cambio in folle e con il freno di stazionamento inserito. Ruotare il comando della valvola benzina dalla posizione di "OFF" su "ON" (o RES se vi trovate in riserva). Tirare il comando di starter fino al fondocorsa. Portare la chiave dalla posizione di "OFF" su "ON", ruotandola in senso orario. Ruotare nuovamente la chiave di avviamento in posizione AVV, rilasciandola appena il motore si avvia. Rilasciate parzialmente il comando dello starter, lasciate girare il motore per qualche istante fino a quando non si avverte una rotazione libera e regolare, rilasciate il comando dello starter e, se necessario, sostenete il motore ad un regime leggermente accelerato con il gas, fino a quando il quadriciclo mantiene regolarmente il regime del minimo senza particolari attenzioni.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Avviamento del motore a caldo: Posizionare il quadriciclo con il cambio in folle e con il freno di stazionamento inserito. Ruotare il comando della valvola benzina dalla posizione di “OFF” su “ON” (o RES se vi trovate in riserva). Portare la chiave dalla posizione di “OFF” su “ON”, ruotandola in senso orario. Ruotare nuovamente la chiave di avviamento in posizione AVV, rilasciandola appena il motore si avvia. Se necessario, sostenete per qualche istante il motore ad un regime leggermente accelerato con il gas, fino a quando il quadriciclo mantiene regolarmente il regime del minimo senza particolari attenzioni.



ATTENZIONE

Non utilizzate il comando di starter più a lungo del necessario: potreste causare danni al motore o favorire spegnimenti repentini.

Se il motore non si avvia, dopo ripetuti tentativi di avviamento con lo starter azionato e/o si avverte odore di benzina proveniente dallo scarico, il motore è ingolfato. Interrompere ogni tentativo di avviamento, attendere almeno 20 minuti prima di riprovare a mettere in moto il quadriciclo. Effettuare in questo caso la manovra di avviamento come descritto per l'avviamento a caldo e, se necessario, dopo che il motore si è avviato, inserire per pochi istanti lo starter, azionandolo solo a metà. Se i problemi di avviamento persistono o il motore non si avvia, non effettuate alcuna manovra o operazione e contattate un con-

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

cessionario o rivenditore autorizzato Egimotors. La fase di corretto riscaldamento del motore prima della marcia è assolutamente fondamentale per un corretto funzionamento del motore e per scongiurare danni od usure anomale agli organi meccanici.



Non avviate mai il quadriciclo con la marcia inserita e/o senza il freno di stazionamento inserito: il veicolo potrebbe muoversi improvvisamente e causare lesioni al conducente o a terzi. Non avviare il quadriciclo se il serbatoio contiene fluidi differenti dalla benzina e/o se si notano manifesti problemi meccanici (perdite di benzina, ecc.).

RODAGGIO MOTORE

Rodaggio motore

Il periodo di rodaggio del motore è assolutamente fondamentale per un funzionamento regolare del motore durante tutta la sua vita. E' quindi necessario seguire attentamente alcune avvertenze.

Per i primi due pieni di benzina, non superate mai 1/4 di apertura dell'acceleratore ed effettuate solo tragitti a velocità moderata, in piano, senza affaticare il motore. Non aprite mai repentinamente il gas, sia in partenza sia in ripresa. Non viaggiate mai a pieno carico.

Fino all'effettuazione del primo tagliando, non aprite repentinamente il gas, non effettuate marce a pieno carico con il motore fortemente sotto sforzo ed evitate di superare i 3/4 di apertura del gas.



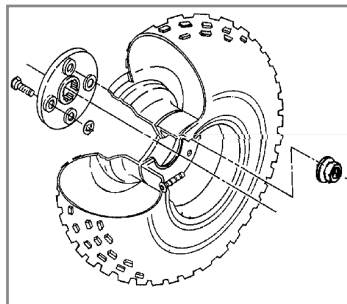
ATTENZIONE

Evitate di trasportare carichi o passeggeri per tutto il periodo di rodaggio, fino alla realizzazione del primo tagliando. Durante le prime settimane di utilizzo del quadriciclo, possono verificarsi consumi elevati di olio motore. Verificate con elevata frequenza tutti i livelli dei fluidi. Utilizzate sempre e solo olio Polaris 4-Cycle Premium 4 Fully Synthetic 0W/40 per i rabbocchi di olio motore.

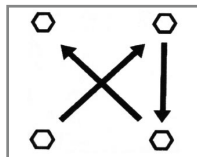
... si fora un pneumatico

Il vostro quadriciclo non è provvisto di ruota di scorta in quanto i pneumatici anteriori ed i posteriori sono di misure differenti. I pneumatici installati, inoltre, sono particolarmente resistenti a forature, strappi e lacerazioni, sono privi di camera d'aria e vengono gonfiati a bassa pressione. In ogni caso, se si dovesse rendere necessario lo smontaggio di una ruota per la riparazione del pneumatico, seguite la seguente procedura.

Inserite la marcia avanti (F) ed azionate il freno a mano. Con un'apposita chiave allentate **PROGRESSIVAMENTE**, in più passaggi, secondo un ordine incrociato, i quattro dadi di fissaggio. Prima di allentare totalmente i dadi, sollevate il quadriciclo ponendo sotto ad esso un supporto che tenga opportunamente innalzata la ruota danneggiata. Allentare e rimuovere totalmente i dadi, **PRENDENDO NOTA** del loro verso originale di installazione: le superfici di appoggio dei dadi ruota non sono simmetriche. Rimuovete la ruota e portatela presso un centro specializzato o presso un venditore autorizzato o un concessionario Egimotors.



COSA FARE SE..



Reinstallate la ruota riparata seguendo le operazioni inverse e serrando i dadi alla corretta coppia di serraggio. Verificate la corretta pressione di gonfiaggio di tutti i pneumatici.

Dopo 50 km circa ricontrollate la corretta coppia di serraggio dei dadi ruota.

Dadi ruota anteriori: esagono da 9/16 pollice, coppia di serraggio 3,8 kgm - 37 Nm

Dadi ruota posteriori: esagono da 13/16 pollice, coppia di serraggio 6,9 kgm - 68 Nm

NOTE

Pulite sempre bene le superfici di appoggio del cerchio e del mozzo ruota e le filettature delle viti. Cospargete con una moderata quantità di grasso le filettature delle viti prima di un riserraggio. L'eventuale presenza di sporcizia o di umidità sui filetti, può favorire fenomeni di grippaggio o ossidazione dei componenti metallici e rendere difficoltosa la rimozione successiva della ruota.



ATTENZIONE

Nelle dotazioni di serie non sono comprese le chiavi necessarie alla rimozione dei dadi ruota. Fate attenzione nell'eseguire queste operazioni: indossate dei guanti di protezione per evitare urti o ferimenti alle mani, evitate il sollevamento del quadriciclo da soli. Non impiegate utensili inadatti o inopportuni. Non impiegate prodotti chimici per il rigonfiaggio istantaneo del pneumatico forato, evitate riparazioni dall'esterno della foratura.



PERICOLO

Serrate sempre i dadi ruota alla coppia prescritta: serraggi a valori inferiori possono causare allentamenti dei dadi, serraggi a valori superiori possono causare rotture dei prigionieri. In entrambi i casi si può incorrere nel distacco della ruota a veicolo in movimento.

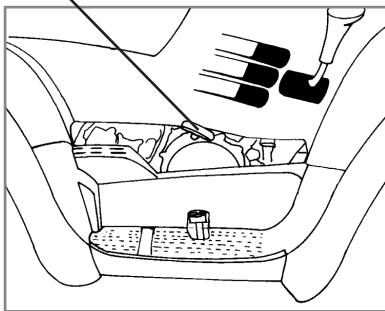
COSA FARE SE..

... il motore non si avvia: avviamento di emergenza

Abbassamenti della temperatura esterna, lunghi rimessaggi o una elevata età della batteria possono provocare una scarica improvvisa della batteria, impedendo il corretto funzionamento del motorino di avviamento. Il vostro quadriciclo è dotato di un avviamento di emergenza a strappo, con cordicella ed impugnatura per la presa.

Posizionate il quadriciclo su una superficie piana, con il cambio in folle ed il freno di stazionamento attivato. Se il motore è freddo, azionate lo starter. Afferrate la maniglia, estraendola dal suo alloggiamento e tirate dolcemente, fino ad avvertire l'agganciamento del dispositivo. Tirate con uno strattone deciso per avviare il motore: può essere necessario ripetere l'operazione. Se necessario, comandate la leva del gas per sostenere il motore. Appena il motore resta in moto regolarmente, riposizionate nel suo alloggiamento la maniglia dell'avviamento a strappo.

Avviamento di emergenza a strappo





ATTENZIONE

Controllate periodicamente il corretto posizionamento della leva per l'avviamento di emergenza: un non perfetto posizionamento possono favorire l'ingresso di acqua nel vano dell'avviamento a strappo. Drenate in ogni caso periodicamente il vano dell'avviamento a strappo (vite con esagono da 10 mm sul fondo del vano), specialmente dopo avere affrontato passaggi su percorsi particolarmente umidi o prima e dopo un lungo rimessaggio.



PERICOLO

Fate particolare attenzione all'utilizzo dell'avviamento a strappo: il suo impiego richiede notevole forza fisica e può essere fonte di infortuni lievi alle braccia. Non avviate mai il quadriciclo con l'avviamento a strappo dopo una immersione in abbondante acqua: alcuni organi meccanici potrebbero essere rimasti bloccati, l'avviamento può arrestarsi bruscamente causando serie lesioni alle braccia.

COSA FARE SE..

Un'alternativa all'avviamento a strappo può essere l'avviamento con una batteria ausiliaria. Procuratevi una batteria ausiliaria regolarmente carica, di capacità analoga o leggermente superiore a quella installata sul vostro quadriciclo. Collegate i poli con due cavi specifici senza scollegare dal veicolo la batteria esausta, seguendo il seguente ordine:

- cavo di colore rosso al polo positivo della batteria ausiliaria
- cavo di colore rosso al polo positivo della batteria esausta
- cavo di colore nero al polo negativo della batteria ausiliaria
- cavo di colore nero al morsetto di massa del veicolo da avviare

Posizionate il veicolo da avviare in folle, con il freno di stazionamento attivato. Portate la chiave su "ON" e procedete all'avviamento seguendo le indicazioni già fornite al paragrafo Avviamento del Motore a pag 67.

Mantenete il veicolo acceso, scollegate subito i cavi seguendo l'ordine inverso, ponendo attenzione a non toccare con i morsetti altre superfici; effettuate un giro di almeno 20 minuti con i carichi luce non inseriti ed arrestate il veicolo. L'operazione può dirsi conclusa regolarmente se la batteria appare in condizioni di carica ottimale al termine del tragitto (circa 12,5 Volt residui) e mantiene la stessa carica per più di 12 ore. Nel caso in cui la batteria non mantenesse la carica, l'avviamento fosse difficoltoso, non si riuscisse a met-

tere in moto il veicolo o il problema si riproponesse con particolare frequenza, contattate un concessionario o un rivenditore autorizzato Egimotors.



ATTENZIONE

Fate particolare attenzione a non invertire i collegamenti, a non toccare con i morsetti altre superfici metalliche e ad impiegare cavi di collegamento con la batteria ausiliaria di opportuno spessore. Durante i tentativi di avviamento, cavi inadeguati potrebbero surriscaldarsi e bruciare.



PERICOLO

Maneggiate con cautela la batteria ausiliaria, potrebbe contenere acido. Fate particolare attenzione all'esecuzione dei collegamenti: potrebbero sprigionarsi scintille. Operate in ambiente ventilato ed in assenza di sostanze infiammabili. Non tentate mai l'avviamento di emergenza con una batteria di capacità estremamente superiore a quella installata o con altri dispositivi di avviamento, capaci di scaricare picchi elevati di corrente: potreste danneggiare l'impianto elettrico o, nel peggiore dei casi, causare l'esplosione della batteria installata sul vostro veicolo. Non effettuate mai l'avviamento di emergenza dopo un'immersione in abbondante acqua: alcuni organi meccanici potrebbero essere rimasti bloccati e la rotazione del motore può arrestarsi bruscamente causando gravi danni.

COSA FARE SE..

... si brucia una lampadina

Per sostituire una lampadina, a seconda della localizzazione del guasto, seguite le procedure sotto esposte:



- Fanali anteriori: Rimuovere il cavo di collegamento dell'impianto al portalampada, facendo attenzione al sistema di ritenuta con linguetta a scatto ed alla guarnizione in gomma. Rimuovere il portalampada ruotandolo per 90° in senso antiorario. Per sostituire la lampadina è sufficiente sfilarla dal portalampada, non toccate direttamente con le mani il bulbo in vetro della lampadina, usate sempre un pezzo di carta pulita.

- Indicatori di direzione anteriori e posteriori: inserire lateralmente nella apposita fessura un cacciavite con taglio piatto, fare dolcemente leva per staccare il coperchio trasparente anteriore, fissato ad incastro. Ri-

muovere la lampadina ruotandola in senso antiorario, sostituite la lampada ed effettuate tutte le operazioni in senso inverso per il rimontaggio.

COSA FARE SE...

- Fanale posteriore: allentare le viti a croce che fissano il trasparente e rimuovete la lampadina danneggiata, ruotandola in senso antiorario fino ad avvertire un “click”, segnale che la lampadina è libera di essere estratta dal portalampada. Effettuate tutte le operazioni in senso inverso per il rimontaggio, ponendo particolare cura ai componenti delicati ed alla pulizia interna del portalampada.



COSA FARE SE..



ATTENZIONE

Per evitare danni ai componenti dell'impianto di illuminazione e degli indicatori di direzione, data la loro particolare costruzione, Egimotors consiglia di rivolgersi alla rete di vendita ed assistenza per la sostituzione delle lampadine e di effettuare in proprio la riparazione solo in casi di effettiva emergenza.

Dotazione di serie attrezzi

Il vostro quadriciclo è equipaggiato con una dotazione minima di attrezzi, per fare fronte alle sole situazioni di emergenza. Per le normali operazioni di manutenzione o per eventuali operazioni particolari di emergenza la dotazione di attrezzi di serie può essere insufficiente o inadeguata. La dotazione di serie comprende:

Chiave a forchetta 8 - 10 mm

Chiave a forchetta 12 – 14 mm

Chiave a tubo con attacco per candela da 16 mm

Cacciavite con intaglio a croce

Misuratore di pressione pneumatici (scala in P.S.I.)

NOTE FINALI

Note finali



NOTE

Il veicolo è stato progettato, costruito e tarato per l'impiego in climi moderati e con umidità modesta. Gli apparati di carburazione ed accensione sono stati ottimizzati e tarati per un impiego nelle seguenti condizioni: da -5° fino a 26° C e da 0 a 900 metri s.l.m. Al di fuori di queste condizioni operative, possono essere necessarie differenti tarature, non incluse nel normale piano di manutenzione periodica. Per necessità di modifica, rivolgersi ad un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.



ATTENZIONE

Non impiegate mai il quadriciclo sprovvisto di alcuni componenti dell'impianto di aspirazione: l'aspirazione da parte del motore di aria non filtrata può essere fonte di guasti e malfunzionamenti. Per l'impiego su strade polverose effettuate frequenti pulizie del sistema di aspirazione dell'aria e dei componenti del filtro aria. A seguito di impieghi particolarmente gravosi, evidenti tracce di manomissione o negligenza nella manutenzione ordinaria, i concessionari ed i rivenditori autorizzati Egimotors si riservano di rescindere la garanzia agli organi meccanici.



PERICOLO

I fluidi ed i lubrificanti presenti o impiegabili su questo quadriciclo sono nocivi, possono essere facilmente infiammabili e possono causare irritazioni o altri disturbi.

Maneggiateli **SEMPRE** con cautela, evitate il contatto diretto con pelle o occhi, **NON INGERITE** alcun fluido o lubrificante!!! In caso di contatto con la pelle, lavare abbondantemente con acqua e contattate il vostro medico curante.

Non smaltite mai alcun fluido semplicemente vuotandolo nel terreno libero o nell'impianto fognario: fluidi, carburanti e lubrificanti sono fortemente inquinanti. Riponete in un contenitore sigillato ogni esausto o residuo di pulizia del quadriciclo contenente tracce di lubrificanti, carburanti o altri fluidi; rivolgetevi al vostro concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors o in ad altri centri di raccolta specializzati per uno smaltimento sicuro. Il gas prodotto dallo scarico contiene **SOSTANZE TOSSICHE**, la benzina è altamente infiammabile, esplosiva e fortemente volatile.

Usate sempre molta cautela quando maneggiate la benzina per il rifornimento: il rifornimento va effettuato a motore spento, all'aperto ed in aree libere ed arieggiate. Lasciate sempre libero almeno l'ultimo tratto di collo del serbatoio. Non avviate il quadriciclo se la carrozzeria è cosparsa di abbondanti macchie di benzina.

NOTE FINALI

Non fumate o maneggiate fiamme libere mentre effettuate il rifornimento.

Non avviate mai il motore o non lasciatelo mai acceso in un luogo chiuso: il gas prodotto dallo scarico è nocivo, può creare disturbi, favorire perdite di conoscenza, intossicazioni e può portare alla morte. Chiudete sempre la valvola della benzina quando il veicolo è parcheggiato.

NON impiegate mai benzina o altri solventi per la pulizia del quadriciclo: utilizzate solo detergenti specifici nelle opportune diluizioni.

Impiegate solo petrolio bianco ed un pennello per la pulizia approfondita della catena.

L'installazione impropria di accessori o modifiche su questo quadriciclo può causare cambiamenti nella manovrabilità ed essere fonte di incidenti. Eventuali accessori aggiunti rispetto all'allestimento di serie, anche se acquistati o installati da parte della rete di assistenza Egimotors possono comportare variazioni al veicolo non compatibili con le specifiche riportate dalla carta di circolazione.

In ogni caso non modificate mai il vostro quadriciclo con accessori non originali o componenti impropri. Installate in ogni caso solo accessori e componenti originali Egimotors.

Egimotors si riserva di apportare variazioni ai propri prodotti, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

PIANO DI MANUTENZIONE ORDINARIA PRIMA DELL'UTILIZZO

Controlli da effettuare:

- Efficienza impianto freni di servizio (assenza di giochi anomali o aria nell'impianto)
- Efficienza impianto freno ausiliario (assenza di giochi anomali o aria nell'impianto)
- Controllo livello olio serbatoi freni (rabbocco se necessario)
- Stato pneumatici (usura, pressione, assenza di rigonfiamenti o danni esterni)
- Assenza di allentamenti dadi ruote
- Assenza di giochi a sterzo e sospensioni
- Assenza di allentamenti dadi telaio e sospensioni
- Drenaggio sede cinghia variatore (PVT)
- Controllo tensione e lubrificazione catena di trasmissione finale (se necessario procedere alla regolazione)

PIANO DI MANUTENZIONE ORDINARIA PRIMA DELL'UTILIZZO

- Condizioni pre-filtro filtro aria, filtro aria e spurgo cassa filtro; pulire l'interno della cassa filtro e i componenti del dispositivo filtrante se necessario e a seconda dell'utilizzo effettuato.
- Livello olio sull'astina
- Assenza di ostruzioni esterne radiatore di raffreddamento
- Controllo efficienza comando acceleratore
- Livello benzina nel serbatoio
- Controllo efficienza dispositivi di illuminazione
- Controllo condizioni carrozzeria; lavare e proteggere con appositi prodotti se necessario

TAGLIANDO DI FINE RODAGGIO (dopo 20 ore o 500 Km. o 6 mesi)

Operazioni da effettuare:

- Pulizia pre filtro aria e sostituzione filtro aria
- Sostituzione candela
- Sostituzione olio motore
- Sostituzione filtro olio motore
- Sostituzione olio cambio
- Controllo, lubrificazione, registrazione cavo acceleratore e cavo comando arricchitore a freddo - starter
- Controllo efficienza e pulizia spurghi e sfiati serbatoio, carburatore, filtro aria, cambio, differenziali
- Pulizia e controllo esterno radiatore di raffreddamento, controllo tubazioni in gomma
- Pulizia parafiamma impianto di scarico
- Controllo usura cinghia variatore automatico (PVT)

TAGLIANDO DI FINE RODAGGIO (dopo 20 ore o 500 Km. o 6 mesi)

- Lubrificazione variatore primario e secondario (PVT)
- Controllo tensione e lubrificazione catena di trasmissione finale (se necessario procedere alla regolazione o alla sostituzione degli elementi usurati)
- Controllo funzionamento leva cambio
- Controllo sospensioni, cuscinetti ruote e convergenza (se necessario procedere alla regolazione della convergenza)
- Controllo usura pastiglie freno e dischi freno
- Controllo pressione ed usura pneumatici
- Controllo serraggio bulloneria principale telaio e sterzo
- Controllo carica e condizioni esterne batteria
- Controllo corretto funzionamento impianto elettrico, indicatori e spie
- Regolazione altezza fari

TAGLIANDI SUCCESSIVI (dopo 30 ore o 1000 Km. o 6 mesi)

Operazioni da effettuare:

- Pulizia pre-filtro aria e sostituzione filtro aria
- Sostituzione candela
- Controllo serraggio dadi testa
- Controllo gioco valvole (se necessario provvedere alla regolazione)
- Sostituzione olio motore
- Sostituzione filtro olio motore
- Sostituzione olio cambio
- Controllo, lubrificazione, registrazione cavo acceleratore e cavo comando arricchitore a freddo - starter
- Controllo funzionamento spurghi e sfianti motore, serbatoio e carburatore (se necessario procedere alla sostituzione degli elementi danneggiati o malfunzionanti)

TAGLIANDI SUCCESSIVI (dopo 30 ore o 1000 Km. o 6 mesi)

- Controllo livello galleggiante carburatore
- Sostituzione filtro benzina, controllo tubazioni benzina e pulizia serbatoio benzina
- Pulizia e controllo esterno radiatore di raffreddamento, controllo tubazioni in gomma
- Pulizia parafiamma impianto di scarico
- Controllo usura cinghia variatore automatico (PVT); sostituzione consigliata ogni 2000 Km.
- Lubrificazione variatore primario e secondario (PVT)
- Controllo tensione e lubrificazione catena di trasmissione finale (se necessario procedere alla regolazione o alla sostituzione degli elementi usurati)
- Controllo funzionamento leva cambio
- Controllo sospensioni, cuscinetti ruote e convergenza (se necessario procedere alla regolazione o alla sostituzione degli elementi danneggiati)
- Controllo usura pastiglie freno e dischi freno (se necessario procedere alla sostituzione)

TAGLIANDI SUCCESSIVI (dopo 30 ore o 1000 Km. o 6 mesi)

- Controllo pressione ed usura pneumatici (se necessario procedere alla sostituzione)
- Controllo serraggio bulloneria principale telaio e sterzo
- Controllo carica e condizioni esterne batteria (se necessario effettuare un ciclo di carica)
- Controllo corretto funzionamento impianto elettrico, indicatori e spie (se necessario procedere alla regolazione o alla sostituzione degli elementi danneggiati)
- Regolazione altezza fari

INDICE ANALITICO

Trail Boss 330 E.....	PAG. 4
N° identificativi del veicolo.....	PAG. 5
- Numero di telaio.....	PAG. 6
- Targhetta identificativa del veicolo.....	PAG. 7
Caratteristiche tecniche.....	PAG. 8
- Dimensioni e pesi.....	PAG. 8
- Motore.....	PAG. 9
- Trazione e cambio.....	PAG. 10
- Sospensioni e freni.....	PAG. 11
- Ruote e pneumatici.....	PAG. 12
- Impianto elettrico.....	PAG. 13

- <i>Tabella lubrificanti specifici</i>	PAG. 15
Dispositivi di comando e controllo.....	PAG. 16
- <i>Bloccasterzo</i>	PAG. 18
- <i>Caratteristiche cruscotto</i>	PAG. 29
- <i>Capacità di carico</i>	PAG. 33
- <i>Verifica livello olio freni</i>	PAG. 38
- <i>Controllo usura guarnizioni freno</i>	PAG. 39
- <i>Serbatoio benzina</i>	PAG. 42
- <i>Olio motore</i>	PAG. 45
- <i>Impianto di raffreddamento motore</i>	PAG. 47
- <i>Filtro aria</i>	PAG. 49

INDICE ANALITICO

- <i>Trasmissione finale</i>	PAG. 51
- <i>Controllo livello olio cambio</i>	PAG. 52
- <i>Lubrificazione cuscinetti e giunti trasmissione finale</i>	PAG. 54
- <i>Lubrificazione e pulizia catena di trasmissione</i>	PAG. 55
- <i>Drenaggio sistema PVT</i>	PAG. 57
- <i>Regolazione sospensione posteriore</i>	PAG. 58
- <i>Candela</i>	PAG. 61
- <i>Batteria</i>	PAG. 63
- <i>Controlli ai pneumatici</i>	PAG. 65
- <i>Avviamento del motore</i>	PAG. 67

INDICE ANALITICO

Rodaggio motore.....	PAG. 70
Cosa fare se.....	PAG. 71
- ... <i>Si fora un pneumatico</i>	PAG. 71
- ... <i>Il motore non si avvia</i>	PAG. 74
- ... <i>Si brucia una lampadina</i>	PAG. 78
Dotazione di serie attrezzi.....	PAG. 81
Note finali.....	PAG. 82
Piano di manut. ordin. prima dell'utilizzo.....	PAG. 86
Tagliando di fine rodaggio.....	PAG. 88
Tagliandi successivi.....	PAG. 90



Via S. Margherita, 62 - 20035 Lissone (MI)

Tel. 039/2450115

www.Egimotors.com